

《福田》的使命

主席 广声法师

(2013年11月)

承担着与大众一起耕耘，共享福乐之使命的《福田》，终于面世了。

梵网经说：“若佛子，见一切疾病人，常应供养，如佛无异；八福田中，看病福田，是第一福田。”

“福田”，是以田地比喻培植福德之所。如佛寺中的功德箱即称“福田箱”所以，在佛法中，做功德，也可称为“种福田”。

八福田是哪八种呢？出于恭敬心，供养佛、圣人、僧伽、属于三种“敬田”；出于感恩想，供养和尚、阿阇梨（即教授师）、父、母，属于四种“恩田”；慈悲救济受到疾病煎熬的病人，则称为“悲田”。因为在八种福田中，能以无缘大慈，同体大悲的精神，救济与自己毫无关系的病人，所以功德最为殊胜！

佛教施诊所就如一亩良田，乐善好施的您犹如农夫，我们至诚欢迎您在这里播下幸福的快乐的种籽，将来一定得到无上的福报！

The Mission of Merit Times

By President Ven Kwang Sheng
(November 2013)

The Field of Good Fortune has finally arrived. Its mission is to jointly cultivate good merits and share the resulting blessings.

The Fan Wang Jing (梵网经) says that a Buddhist should regard all sick people as if they are Buddhas, and provide them with proper support. In the Eight Fields of Good Fortune, the Treatment Field is the foremost field.

The Field of Good Fortune uses the field as the metaphor for a platform to generate merits. In Buddhism, performing meritorious acts can be considered as planting in the Field of Good Fortune. For example, in Buddhist temples, the donation box is often called the Field of Good Fortune Box.

What do the Eight Fields of God Fortune refer to? To give offerings to the Buddha, noble men and the Sangha out of reverence; these are the three types of Reverence Field. To give offerings to monks, Acharya (teachers), one's father and mother out of gratitude; these are the four types of Gratitude Field. To treat those tormented by diseases out of compassion; this is the Compassion Field. As one is willing to show mercy to those not related to oneself, and to develop compassion for all, the Compassion Field generates the foremost merit.

The Buddhist Free Clinic is like an acre of fertile field; the philanthropic you are like the farmer. We sincerely welcome you to sow the seed of happiness with us and enjoy the good fortunes that will certainly come your way.